

英汉

主编 梁万国
河北人民出版社

网络用语词典

yinghan wangluo yongyu cidian



英汉网络用语词典

YINGHAN WANGLUO YONGYU CIDIAN

主编 梁万国

河北人民出版社

图书在版编目(CIP)数据

英汉网络用语词典：英汉对照/梁万国主编. —石家庄：
河北人民出版社，2000.4

ISBN 7-202-02670-8

I. 英… II. 梁… III. 计算机网络-词汇-英、汉 IV. T
P393-61

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (1999) 第 73693 号

书 名 英汉网络用语词典

主 编 梁万国

责任编辑 王云弟 封面设计 馨 宇

美术编辑 李 欣 责任校对 张三铁

出版发行 河北人民出版社(石家庄市友谊北大街 330 号)

经 销 新华书店

印 刷 河北新华印刷一厂

开 本 787×960 毫米 1/32

印 张 31.5

字 数 720,000

版 次 2000 年 4 月第 1 版

2000 年 4 月第 1 次印刷

印 数 1-5,000

书 号 ISBN 7-202-02670-8/Z·75

定 价 47.80 元

版权所有 翻印必究

出版说明

什么是 Internet? 简单说来, Internet 就是由无数电脑组成的网络的网络, 就是这个网络的网络而今竟成了当今世界上最大的全天候无人控制资讯中心。可以说, Internet 的诞生, 在相当程度上是我们生存方式的变革, 它对人类的意义绝不亚于电话的诞生。

我国自 1994 年连通 Internet 以来, 已在这一信息建设领域取得了巨大的发展, 从最早的中科院高能所线路到如今的全国各地区的信息网站, 毫不夸张地说, Internet 的触角正延伸到我国大江南北的各个角落, 上网用户正在不断以成倍的速度增长。据统计, 1998 年底, 我国的网络用户还只不过 200 万, 但仅到 1999 年 7 月, 这一数字就翻了一番。人们预计, 到 2000 年初, 我国的网络用户将突破 1000 万。1999 年, 国务院还发起了“政府上网工程”, 随着这一工程的推动, Internet 必将在我国取得长足的发展。正是在这一背景下, 我们组织编写了这一 Internet 的实用工具书, 以应广大网络用户的需要。

本书是一部有关 Internet 及 Intranet 的英汉

用语词典，它尽可能收集有关 Internet 及 Intranet 的用语词汇，全书约 10000 余条，内容包括：Internet 及 Intranet 用语、计算机及网络用语、Internet 的流行行话和俚语、网上冲浪用语、各种网络资源用语、常见问题用语及解答，以及网络与通信的各种机构和缩略语等，书末还附有世界各国主要网址、域名及 Web 服务器等资源信息。但是考虑到规模及一般网络用户的使用，我们在保证释义中肯、准确的前提下力求简洁，读者如需了解更深刻或相关的内容便需查阅有关参考书。我们的编写宗旨是：全面、新颖、简洁、实用，总之，物美价廉。

我们说这一网络词典是最新，只不过是就其和国内已经出版的一些相关书籍相比而言。众所周知，Internet 的发展日新月异，所出现的有关用语也必然是日新月异的。事实上，从我们着手到我们完成这个时间差中就已经有了一系列新的 Internet 词汇的诞生，要想“网”尽它的全部是万万不可能的。但不管怎样，Internet 的基本语汇却是相对稳定的，非变化的。如此，我们也才能有机会为广大网络用户提供一部有关 Internet 的常用工具书。只是，由于我们水平不高，知识有缺陷，书中一定有这样那样的不足甚至错误，敬希广大读者指正，以便再版时修订。

本书由梁万国统筹并主编，参加编写的人

员有刘红、李云、刘永希、唐浩、张永生、蒯三焦、王鹏、赵晋元、余波波。我们在编写过程中参考了不少国内外相关资料，不能一一列出，谨在此表示真诚的谢意。

编写体例

1. 各词条均按英文字母的先后顺序排序，不分大小写。

2. 括号中的字母、数字及各种符号一般都忽略不计。

3. 如相邻几个词条中均含有数字，则按数字大小排序。

4. 译名如有多个，则用(,)相隔。极个别条目则只列出英文名称。

5. 释义一般只作中心及主要意义的概括。如有多个释义，中间以(;)隔开。

6. 词条释义如和别的词条释义相同，则不再给出释义，而以参见“××”表示；词条释义如和别的词条意义相近，除给出释义外，一般还注明参见“××”。

7. 为方便 Internet 用户方便查阅 Internet 信息资源，正文后还附有一些重要的 Internet 资料。但是由于本书篇幅所限，没能收录尽可能多的网址。

目 录

编写体例	(1)
正文	(1)
附录	(903)

A

a a 命令

Unix 程序里 Gopher 和 Lynx 中加一个书签的命令。

AAL ATM 适配层

ATM Adaptation Layer，用于将非 ATM 位流转换成 ATM 信元，一种用来满足高层服务需要的位于 ATM 顶层的协议。

AAL Services AAL 业务，自适应层业务

在 AAL 层之上实现话音、图像和数据等不同性质的传输功能与业务。

Aaradvark Pro Aaradvark Pro 程序

一个 HTML 标签模式的网页制作程序。

AARNet (are-net) AAR 网

见“Australian Academic and Research Network”

AARP AppleTalk 地址转换协议

即“AppleTalk address resolution protocol”。

AARP probe packets AARP 探测报文分组

在非扩展 AppleTalk 网络中，询问一个随机选择的节点 ID 是否正被另一个节点使用。

ABA

“Yet another bloody acronym”的缩写。

ABBREVIATIONS 缩略语

网络用户为了在 Internet 上快速沟通信息而不断创造的简略表达, 如 IC (I see, 我明白了)。

abbreviation name 简名

TCP/IP 网络中只有机器名或机器名加部分域名但没有顶层域名的节点名称。

ABE ABE 程序

DOS 系统下将二进制文件转换成 ASCII 文件的程序, 它通过电子邮件发送文件。

abend 异常终止

计算机系统崩溃; 异常终止 (源于 “abnormal end” 错误信息)。

ABM 异步平衡模式

见 “asynchronous balanced mode”。

abnormality recovery control 异常恢复控制

见 “character-oriented procedure”。

abrupt release 鲁莽拆除

指传输层使用 T-disconnect request 原语断开联接的过程。这可能导致数据丢失。

ABS 灵活记账业务

见 “Alternate Billing Service”。

abstract syntax 抽象语法

不受应用程序或平台限制的语法。

abstract syntax notation 抽象语法表示法

定义复杂信息类型并确定这些类型值的表示法。见 “ASN.1”。

Abstract Syntax Notation One (ASN.1) 抽象语法表示法 1

用来对简单网络管理协议包进行编码的 OSI 语言。

abstract test suite 提取测试套件

直接从某种协议标准制定出关于各种指标与性能的测试内容与步骤。

Acadiana Free-net 阿卡典娜自由网

美国 Internet 服务商, bobbrant @ delphi.com, (318) 837—9374。

ACC Systems ACC 系统公司

设在美国加利福尼亚州, 研制生产各种 LAN 和 WAN 网络产品。

acceptable use 可接受的使用 (准用法)

Internet 服务提供商要求其所有用户在使用 Internet 和 Usenet 资源时必须遵守的一些规则。

Acceptable Use Policy (AUP) 准用限制

规范 Internet 上传输消息内容的一种限制手段。

access 访问, 连接

与 Internet 的一次连接或访问方式。

access authorization 访问控制, 存取控制

由硬件、软件和管理人员执行的管理与限制计算机系统或网络系统中资源的措施。

Access Control List (ACL) 访问控制清单

授权访问某现场的所有主机及其访问权利的一种列表。

access-group 访问组

把访问列表提供给一个接口的 Cisco 接口子命令。

access list 访问清单

Cisco 路由器中控制对其多种服务的访问。

access method 访问方法, 访问模式

网络设备访问网络介质的方式; 由网络确定的在共享通道中传输数据的路径。

access method routines 访问方法例行程序

SNA 网络中用于信息传输的方法和程序。

access number 访问号码

连接一个公告栏系统或在线服务商所拨的电话号码。

access privileges 访问特权

一种专门授权使用的访问级别。

access protocol 访问协议

各工作站为避免冲突而使用的规则集合。

access provider 访问提供者

提供访问 Internet 服务的机构。

access provider, Internet Internet 服务提供者

免费提供直接挂断 Internet 服务的商业公司。

access right 访问权

授权某个进程对特定对象的访问方式。

access server 访问服务器

为远程用户提供访问服务的计算机。

access sharing 访问共享

两个或多个用户被允许同时访问一个文件或者设备。

access site 访问站点

Internet 网上使用电话线连接访问的主机系统。

accessory 附件

Windows 应用程序中包括画笔、记事本、计算器、日历等程序的一个集合。

account 账户

一组定义用户的信息，包括用户名、密码、一个电子信箱、一组访问特权和一个本地目录。

account policy 账户策略

控制用户使用密码的方法。

accounting management 记账管理

ISO 定义的对 ISO 进行网络管理的功能之一。

accountability 审计

检查、跟踪和记录各种安全性事件。

accreditation 鉴定

对一个系统满足事先预定的安全准则进行证明的过程。

ACE Communications ACE 通信公司

美国加利福尼亚州生产线路连接器的公司。

Acer Corporation 宏基电脑公司

设在中国台北，是世界十大电脑公司之一。

Acer America Corporation 宏基美国公司

宏基电脑公司在美国加利福尼亚州的子公司。

ACF 先进通信功能

见“Advanced Communication Function”。

ACF/NCP 先进通信功能/网络控制程序

见“Advanced Communication Function/Network Control Program”。

ACK 确认字符

acknowledgement character 的缩写，是计算机发出的表明数据已接收及检验完毕的信号；也是 ASC II 6 的助记符。

acknowledgement 确认

接收方为表示收到信息向发送方发出的应答。

acknowledgement frames 应答帧

接收方确认发送方发送的数据的帧。

ACL 访问控制清单

见“Access Control List”。

ACM (美国) 计算机协会

见“Association for Computing Machinery”。

acoustic coupler 声音耦合器

把终端发出的数据信号转换成声音信号，经过送话器送入通信网络的设备。

ACSE 相关控制服务元素

association control service element 的缩写，OSI 参考模型中定义的应用层使用的协议，是两个应用程序间建立连接的方式。

activate 活化

把提供服务或供自身运行所需要的任何一个元素置成就绪状态，执行规定功能的命令和过程。

active 活动

见“active management”。

active hub 有源集散器

能够使 LAN 传输信号的多口设备。

active line 活动线路

随时可以使用的线路。也称“现有线路”。

active management 活动管理

同“activity management”。

active monitor 在用监视器

见“ring monitor”和“standby monitor”。

active open 主动开通

客户与已知地址的服务器进行连接的操作。

active star 主动星形结构

由中央插孔自行转发所有网络通信的一种网络结构。见“passive star”和“token ring”。

active termination 有源终端

一种端接小型计算机系统接口设备链的方法。

active window 活动窗口

在多窗口显示的操作系统中键入内容，光标即定位于此窗口并显示出文本的图形界面。

Active X Active X 标准

一种可实现互操作的扩展 OLE 功能的软件。

activity 活动

见“active”。

activity management 活动管理

让用户把报文流切割成各个不同的逻辑单元（即活动），各个活动彼此独立。

AD 管理域

见“Administrative Domain”。

ad hoc workflow 专业型 workflow

办公室事务处理工作过程。

Ada Ada 语言

基于 Pascal 语言的一种高级程序设计语言。

adapter 适配器

计算机扩展槽中为其提供额外功能的电路板，即“卡”。

adaptive algorithm 自适应算法

根据当前网络拓扑结构和当前信息流量情况，各个网关和路由器决定路由选择的算法。

Adaptive Component Architecture 适配组件体系

Client/Server 上根据用户需要搭配成不同组合的层次系统。

ADAPTIVE Corporation ADAPTIVE 公司

设在美国加利福尼亚州，生产异步转接型局域网 ATM 产品。

Adaptive Differential Pulse Code Modulation (ADPCM)

自适应差分脉码调制

一种供 CD-ROM 扩展结构和只读光盘交互系统使用的存储技术。

adaptive directory 自适应目录

随网络结构变化而自动变化的路由目录。

adaptive retransmission algorithm 自适应重传算法

使用 TCP 协议的数据传输中,由新超时时间得出的是否对没收到的数据片进行立即重传的算法。

adaptive routing 自适应路由选择

通信网络中每个节点对线路差错、拥挤程度等自动作出反应,以适应网络实际情况。

adaptive tree walk protocol 自适应树步进协议

有限争夺协议所使用的一种方法。

ADCCP 高级数据通信控制规程

见“advanced data communication control procedure”。

ADCKentrox ADC 公司

美国俄勒冈州一家提供高速传输图像、数据语声综合等监控设备的公司。

Addicted to Noise 一家音乐杂志

重击音声效是其特色。[http: // www.addict.com/atn/](http://www.addict.com/atn/)。

Add/Strip 增/删程序

实现 Unix 和 Macintosh 之间进行转换的一种 Macintosh 共享软件程序。

add-in program 内插式程序

一种用于使用和扩充应用程序的辅助程序。

add-ons 播放程序

一种通用术语,用以描述配合 Web 客户浏览程序工作的附加多媒体播放程序。

address 地址

标识 Internet 上一台计算机或现场的符号，既可以是逻辑地址（数据 IP），也可以是物理地址（文本域名）；某个具体的电子邮件标识。

address book 地址簿

网络用户或电子邮件系统中一组接收者的主地址的列表。

address bus 地址总线

传送存储器存储单元地址的内部电子通道。

address command 地址命令

UUCP 的一种扩充功能，为 UUCP 的基本文件拷贝事务提供附加路由选择和确认选择。

address depletion 地址消耗

为了减轻路由器的负担，将 Internet 的 32 位地址进行的分级处理。

address field 地址段

报文中表示报源地址和报宿地址的部分。

Address Mapping Table (AMT) 地址映射表

把物理地址转换为逻辑地址的列表。

address mask 地址屏蔽

IP 地址中用以标识主网与子网的部分。

address resolution 地址转换

将物理地址转换成逻辑地址。

Address Resolution Protocol (ARP) 地址转换协议

为局域网工作站提供 IP 地址的 Internet 标准；一种 TCP/IP 协议，以实现物理地址转换成逻辑地址。

Address Translation Gateway (ATG) 地址转换网关

一种允许路由器对多个独立的 DECnet 进行选择的 Cisco DECnet 路由选择软件功能。

addressability 可寻址能力